

## لفتح مقعد الاستحمام:

**الخطوة 1:** اقتحي مسند الظهر حتى يستقر في موضعه (الشكل A).

**الخطوة 2:** ادفعي قائمة الدعامة وثبتها في أحد التجاويف الثلاثة في القاعدة (الشكل B).

**الخطوة 3:** انقلي مسند القدمين وثبته في مكانه فوق أعلى عروتي مسند القدمين بالقاعدة (الشكل C).

راجع التحذيرات. لا تسمح لمنسوب الماء بأن يتجاوز علامة الحد الأقصى لارتفاع منسوب المياه الموضحة في الشكل D.

## لتغيير وضع مسند الظهر:

**الخطوة 1:** اضغطي على العروة لتحرير قائمة مسند الظهر. (الشكل E).

**الخطوة 2:** قومي بتحريك دعامة مسند الظهر إلى وضع بديل وثبتها في موضعها.

## لطي مقعد استحمام الطفل:

**الخطوة 1:** ادفعي قضيب مسند القدمين وقومي بطيها إلى أعلى (الشكل F).

**الخطوة 2:** اسحبي قضيب مسند الرأس إلى الخارج وقومي بطيها إلى الأسفل (الشكل G).

**الخطوة 3:** اضغطي على العروة لتحرير قائمة مسند الظهر (الشكل E).

## لإزالة الغطاء القماشي:

**الخطوة 1:** قومي بطي مسند القدمين واسحبي القماش (الشكل H).

**الخطوة 2:** قومي بطي مسند الظهر ومرري القماش (الشكل I).

**الخطوة 3:** حرري دعامة مسند الظهر (الشكل E).

**الخطوة 4:** حرري قائمتي دعامة المسند من العروتين (الشكل J). لاحظي أن العروات الموجودة على القوائم يجب أن تكون بمحاذاة الفتحات الموجودة في القاعدة البلاستيكية.

**الخطوة 5:** اسحبي غطاء المقعد من قائمتي الدعامة لإزالته (الشكل K).

**الخطوة 6:** لوضع القماش الذي تم غسله على مقعد الاستحمام، اتبعي نفس العملية بترتيب عكسي.

## العناية والصيانة:

**لغسل الغطاء القماشي:** يمكن الغسل بالغسالات من خلال دورة الأقمشة الحساسة دون استخدام المبيضات. امسحي الإطار بقطعة قماش رطبة وصابون معتدل.

**لتجفيف الغطاء القماشي:** أعيدي تركيب الغطاء القماشي على الهيكل. اتركه في الهواء ليجف.

**الصيانة:** يُرجى التحقق من الآتي قبل كل استخدام:

- وجود زر التحرير الموجود على القاعدة والذي يعمل على بقاء قائمة الدعم في مكانها.
- العروتان المقولبتان بالقاعدة اللتان تحفظان مسند القدمين في مكانه.
- الطبقات في قماش المقعد.
- لا تستخدم مقعد الاستحمام أبداً إذا كانت أي من الأجزاء مفقودة أو تالفة.



summer  
infant®

09586/09716



### Deluxe Bather INSTRUCTION MANUAL

**ENG** IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE  
Read all instructions before use. Adult assembly required. Keep small parts away from children.

**FR** **Transat de Bain Deluxe** MODE D'EMPLOI  
IMPORTANT ! À CONSERVER POUR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT  
Lire toutes les consignes avant utilisation. Montage par un adulte requis. Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.

**ES** **Soporte de baño de lujo** MANUAL DE INSTRUCCIONES  
¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS  
Leer todas las instrucciones antes de usar. Requiere ensamblaje por parte de un adulto.  
Mantenga las piezas pequeñas lejos del alcance de los niños.

**PT** **Cadeira para banho luxuosa** MANUAL DE INSTRUÇÕES  
IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA  
Leia todas as instruções antes de utilizar.A montagem tem de ser feita por um adulto.  
Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.

**IT** **Sdraietta deluxe** MANUALE DI ISTRUZIONI  
IMPORTANTE! CONSERVARE PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE  
Prima dell'uso leggere interamente le istruzioni. Il montaggio deve essere effettuato da una persona adulta.  
Tenere le parti piccole lontano dai bambini.

**NL** **Luxe-badsteun** GEBRUIKSAANWIJZING  
BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK  
Alle instructies doorlezen voor gebruik. Het product moet door een volwassene worden gemonteerd.  
Kleine onderdelen altijd buiten handbereik van kinderen houden.

**DE** **Deluxe Badeliege** GEBRAUCHSANLEITUNG  
WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN BEZUG AUFBEWAHREN.  
Lesen Sie vor der Verwendung bitte alle Anweisungen durch. Der Badewannen-Einsatz muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Kleine Teile stets außer Reichweite von Kindern halten.

**RU** **Высококачественная ванночка для купания** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ЕГО МОЖНО БЫЛО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ.  
Перед использованием манежа ознакомьтесь с инструкцией. Сборка должна производиться взрослыми.  
Держите мелкие детали вне досягаемости детей.

**PL** **Luksusowy leżaczek do kąpiel** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
WAŻNE! ZACHOWAĆ W CELU P NIEJSZEGO WYKORZYSTANIA  
Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje. Montaż musi być przeprowadzony przez dorosłą osobę.  
Małe części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### دليل إرشادات مقعد الاستحمام الفاخر للطفل

هام! يُرجى الاحتفاظ به للاطلاع عليه مستقبلاً

يجب قراءة جميع الإرشادات قبل الاستخدام. يتم التجميع من قبل شخص بالغ. تُحفظ القطع الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.

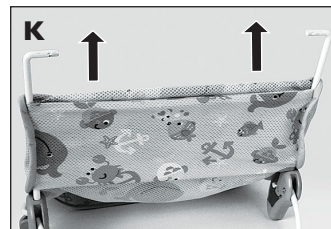
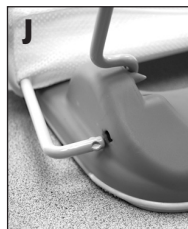
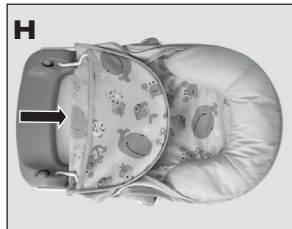
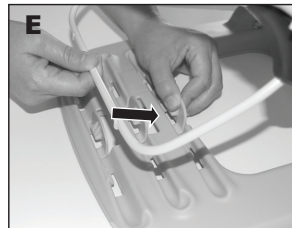
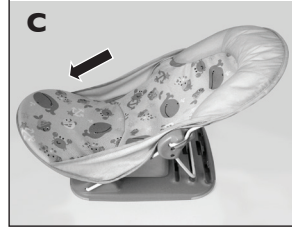
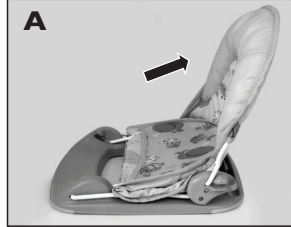


0-5 mths/<9kg

**Summer Infant, Inc.**  
1275 Park East Drive  
Woonsocket, RI 02895 USA  
1-800-268-6237

**Summer Infant Canada, Ltd.**  
200 First Gulf Blvd., Unit C  
Brampton, Ont.  
L6W 4T5

**Summer Infant Europe, Ltd.**  
First Floor, North Wing  
Focus 31, Cleveland Road  
Hemel Hempstead, HP2 7BW UK  
+44 (0) 1442 505000  
customerserviceuk@summerinfant.com

**ENG ASSEMBLY & USE:****PT MONTAGEM E UTILIZAÇÃO:****DE MONTAGE UND VERWENDUNG:****FR MONTAGE ET UTILISATION :****IT MONTAGGIO E UTILIZZO:****RU СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:****ES ENSAMBLAJE Y USO:****NL MONTAGE EN GEBRUIK:****PL MONTAŻ I OBSŁUGA:**التجميع والاستخدام: **AR****TO UNFOLD BATHER:****Step 1:** Unfold backrest until it snaps into place (Figure A).**Step 2:** Pivot the support leg out and snap into one of the three slots in the base (Figure B).**Step 3:** Swing footrest down and snap into place over footrest tabs on base (Figures C).**Refer to warnings. Do not allow water to exceed the maximum height mark indicated in Figure D.****TO CHANGE BACKREST POSITIONS:****Step 1:** Press tab to release backrest support. (Figure E).**Step 2:** Move backrest support to alternative position and snap into place.**TO FOLD BABY BATHER:****Step 1:** Push in footrest bars and fold upwards (Figure F).**Step 2:** Pull headrest bars out and fold downwards (Figure G).**Step 3:** Press tab on base to release backrest support (Figure E).**TO REMOVE FABRIC COVER:****Step 1:** Fold footrest and slide off fabric (Figure H).**Step 2:** Fold backrest and slide off fabric (Figure I).**Step 3:** Release backrest support (Figure E).**Step 4:** Release support legs from support leg tabs (Figure J). Note that the tabs on the legs must be aligned with the slots in the plastic base.**Step 5:** Slide seat cover off support legs to remove (Figure K).**Step 6:** To place washed fabric cover onto bather, follow process in reverse order.**CARE AND MAINTENANCE:****To wash fabric cover:** Machine wash on delicate cycle with no bleach. Wipe frame with a damp cloth and mild soap.**To dry fabric cover:** Put fabric cover back on frame. Air dry.**Maintenance:** Please check the following before each use:

1. The release button on the base that holds the support leg in place.
2. The moulded tabs on the base that hold the footrest in place.
3. The seams in fabric seat.
4. DO NOT use bather if any components are missing or damaged.

**تحذير!**

- تعرض الأطفال للغرق حين تُركوا دون مراقبة. احرصى دائماً على أن يكون الرضيع في موضع يمكن للبالغين الوصول إليه.
- لا تقومي بتحميم الطفل قبل اختبار درجة حرارة المياه.
- يجب ألا تزيد درجة حرارة الماء في الحوض أبداً عن 37 درجة مئوية (98 درجة فهرنهايت). لتجنب الإصابة بالحروق بسبب الماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع وصول طفلك إلى مصدر الماء.
- يُنصح ألا تزيد مدة استحمام الطفل عن 10 دقائق.
- قد يغرق الأطفال الرضع حتى إن لم يزد ارتفاع مستوى المياه عن 2 سم (3/4 بوصة). لا تسمحي أبداً لمستوى الماء بأن يتجاوز الحد الأقصى للمنسوب الموضح على المنتج.
- قد يغرق الأطفال الرضع حتى في وجود أطفال آخرين بالقرب من مقعد الاستحمام. لا تسمحي للأطفال الآخرين بأن يحلوا محل الشخص البالغ.
- قد يتحطم المنتج إذا تم رفعه أو حمله أثناء جلوس الطفل عليه. ومن الممكن أن يسقط طفلك أو يتعرض لجرح خطير بالرأس.
- لا ترفعي أو تحملي مقعد الاستحمام أبداً أثناء جلوس الرضيع عليه.
- يناسب الأطفال منذ الولادة إلى أن يتمكنوا من الجلوس دون مساعدة.
- لا تحاولي أبداً تغيير وضع مسند الظهر لمقعد الاستحمام أثناء جلوس الطفل عليه.
- لا تستخدمي أبداً مقعد الاستحمام على الأسطح غير المستوية أو المرتفعة.
- توقفي عن استخدام المنتج إن تعرض للتلغف أو الكسر أو الفك.
- لا تتركي الرضيع أبداً دون مراقبة.
- قومي بالتالي عند تحميم الطفل:  
ابقي في الغرفة التي تستخدمينها؛  
لا تجيبي على الهاتف؛  
لا تفتحي باب المنزل إذا رن جرس الباب؛ وإذا اضطررت إلى مغادرة (الحمام) الغرفة، فعليك أن تأخذي طفلك معك.



0-5 mths/&lt;9kg

## MISE EN GARDE !

- Des enfants laissés sans surveillance se sont noyés. **TOUJOURS** garder le bébé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais donner le bain au bébé avant d'avoir testé la température de l'eau.
- L'eau du bain ne doit jamais dépasser 37°C. Pour éviter les brûlures d'eau chaude, positionner le produit pour que votre enfant ne puisse pas atteindre la source d'eau.
- Le bain d'un jeune enfant ne devrait pas dépasser 10 minutes.
- Les bébés peuvent se noyer dans moins de 2 cm d'eau. Ne jamais dépasser le niveau d'eau maximum indiqué sur le produit.
- Un bébé peut se noyer, même en présence d'autres enfants à côté du transat de bain. N'autoriser **JAMAIS** d'autres enfants à se substituer à la surveillance d'un adulte.
- Le produit peut s'affaisser s'il est soulevé ou transporté avec l'enfant à l'intérieur. Votre enfant peut chuter et se blesser gravement à la tête.
- Ne **JAMAIS** soulever ou transporter le transat de bain avec l'enfant à l'intérieur.
- Adapté aux bébés, de la naissance jusqu'à l'âge où ils sont capables de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais changer la position du dossier avec le bébé installé dans le transat de bain.
- Ne **JAMAIS** utiliser le transat de bain sur des surfaces irrégulières ou élevées.
- Cesser d'utiliser le produit si celui-ci est endommagé, cassé ou démonté.
- Ne **JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.
- Lors du bain de l'enfant :
  - Restez dans la pièce où vous donnez le bain ;
  - Ne répondez pas au téléphone ;
  - N'allez pas ouvrir si quelqu'un sonne à la porte ; si vous devez quitter la salle de bains, prenez votre enfant avec vous.



0-5 m / <9kg

---

## DÉPLIER LE TRANSAT DE BAIN :

---

**Étape 1 :** Dépliez le dossier jusqu'à ce qu'il s'encliquette en position ouverte (Figure A).

**Étape 2 :** Tournez le pied de support pour le dégager et l'encliqueter dans l'une des trois fentes de la base (Figure B).

**Étape 3 :** Ouvrez le repose-pieds et encliquetez-le dans les encoches situées sur la base (Figure C).

**Reportez-vous aux mises en garde. Ne pas laisser l'eau dépasser le niveau maximum indiqué en Figure D.**

---

## CHANGER LA POSITION DU DOSSIER :

---

**Étape 1 :** Appuyez sur la languette pour débloquer le support de dossier. (Figure E).

**Étape 2 :** Changez la position du support de dossier et bloquez-le en l'encliquetant.

---

## REPLIER LE TRANSAT DE BAIN :

---

**Étape 1 :** Poussez vers l'intérieur les barres de la partie repose-pieds et soulevez pour replier (Figure F).

**Étape 2 :** Tirez les barres de l'appui-tête vers l'extérieur et abaissez pour replier (Figure G).

**Étape 3 :** Appuyez sur la languette de la base pour dégager le support du dossier (Figure E).

---

## TO REMOVE FABRIC COVER:

---

**Étape 1 :** Pliez le repose-pieds et faites glisser la housse pour l'enlever (Figure H).

**Étape 2 :** Pliez le dossier et faites glisser la housse pour l'enlever (Figure I).

**Étape 3 :** Débloquez le support du dossier (Figure E).

**Étape 4 :** Dégagez les extrémités du pied de support des encoches (Figure J). À noter que les encoches des pieds doivent être alignées sur les fentes de la base en plastique.

**Étape 5 :** Faites glisser la housse sur le pied de support pour l'enlever (Figure K).

**Étape 6 :** Vous devrez suivre ces étapes dans l'ordre inverse pour remettre la housse propre sur le transat de bain.

---

## SOIN ET ENTRETIEN :

---

**Pour laver la housse en tissu :** Lavez à la machine sur cycle délicat; n'employez pas de produit javellisé. Essuyez le cadre avec un linge humide et un détergent doux.

**Pour sécher la housse en tissu :** Remettez la housse en place sur le cadre. Laissez sécher à l'air.

**Entretien :** Avant chaque utilisation, veuillez procéder aux vérifications suivantes :

1. Le bouton sur la base qui maintient le pied de support en place ;
2. Les encoches moulées sur la base qui maintiennent le repose-pieds en place.
3. Les coutures du siège en tissu.
4. NE PAS utiliser le transat de bain si des pièces sont manquantes ou endommagées.

## ¡ADVERTENCIAS!

- Ha habido casos de ahogamiento de niños por falta de supervisión. El niño SIEMPRE debe estar vigilado y al alcance de un adulto.
- Nunca meta al niño en la bañera sin antes haber comprobado la temperatura del agua.
- El agua del baño no debe en ningún caso superar los 37°C. Para evitar quemaduras debido al agua caliente, coloque el producto de manera que impida que su hijo alcance la fuente de agua.
- Se recomienda no bañar al niño durante más de 10 minutos.
- Los niños se pueden ahogar en tan solo 2 cm de agua. Nunca deje que el agua sobrepase el nivel máximo indicado en el producto.
- Los niños pueden ahogarse incluso si otros niños están cerca. No permita NUNCA que otro niño sustituya la supervisión por parte un adulto.
- El producto podría hundirse si se levanta o transporta con el niño dentro. Su hijo podría caerse y sufrir lesiones graves en la cabeza.
- No levante ni transporte NUNCA el soporte con el niño dentro.
- Apto para niños a partir de su nacimiento y hasta que puedan sentarse por sí solos.
- Nunca cambie la posición del respaldo con el bebé en el soporte.
- No usar NUNCA el soporte sobre superficies irregulares o altas.
- Deje de utilizar el artículo si está dañado, roto o desensamblado.
- NUNCA deje al niño sin supervisión.
- Cuando bañe al niño:
  - permanezca en la habitación que esté usando;
  - no conteste el teléfono;
  - no abra la puerta si alguien llama al timbre; si tiene que salir de la habitación donde está bañando al niño, llévelo consigo.



0-5 m/<9kg

---

## PARA DESPLEGAR LA BAÑERA:

---

**Paso 1:** despliegue el respaldo hasta que quede fijo en la posición abierta (figura A).

**Paso 2:** sacar la pata de apoyo y encajarla en una de las tres ranuras de la base (figura B).

**Paso 3:** abra el reposapiés y encájelo en la posición correcta sobre los seguros para el reposapiés de la base (figura C).

**Consulte las advertencias. No deje que el agua sobrepase la marca de altura máxima indicada en la figura D.**

---

## PARA CAMBIAR LA POSICIÓN DEL RESPALDO:

---

**Paso 1:** presione el seguro para soltar el apoyo del respaldo (figura E).

**Paso 2:** mueva el apoyo del respaldo a una posición alternativa y encájelo correctamente.

---

## PARA PLEGAR LA BAÑERA PARA BEBÉ:

---

**Paso 1:** empuje las barras del reposapiés y dóblelas hacia arriba (figura F).

**Paso 2:** tire hacia fuera de las barras del reposacabezas y dóblelas hacia abajo (figura G).

**Paso 3:** presione el seguro de la base para soltar el apoyo del respaldo (figura E).

---

## PARA SACAR LA FUNDA DE TELA:

---

**Paso 1:** pliegue el reposapiés y deslice la tela para sacarla (figura H).

**Paso 2:** pliegue el respaldo y deslice la tela para sacarla (figura I).

**Paso 3:** suelte el apoyo del respaldo (figura E).

**Paso 4:** saque las patas de apoyo de sus seguros (figura J). Observe que los seguros de las patas deben estar alineados con las ranuras de la base de plástico.

**Paso 5:** deslice la funda del asiento por las patas de apoyo para sacarla (figura K).

**Paso 6:** para volver a colocar la funda en el soporte realice el mismo procedimiento en el orden inverso.

---

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

---

**Para lavar la funda de tela:** lavar a máquina en un programa para prendas delicadas y sin lejía. Limpiar la estructura con un trapo húmedo y detergente suave.

**Para secar la funda de tela:** poner la funda de tela en la estructura. Dejar secar al aire.

**Mantenimiento:** antes de cada uso revise:

1. el seguro de la base que mantiene la pata de apoyo en su lugar.
2. los seguros de la base que mantienen el reposapiés en su lugar.
3. las costuras de la funda de tela.
4. NO use el soporte para bañera si alguna de las piezas está deteriorada o si falta alguna pieza.

## AVISO!

- Há registo de afogamento de crianças quando deixadas sem vigilância. Manter **SEMPRE** o bebé ao alcance do adulto.
- Nunca colocar o bebé na água enquanto não experimentar a temperatura da água.
- A água do banho nunca deve exceder os 37°C. Para evitar queimaduras com a água quente, coloque o produto de modo a evitar que a criança consiga alcançar a água.
- Recomenda-se que o tempo do banho não ultrapasse os 10 minutos.
- As crianças podem afogar-se numa quantidade de água tão pequena como 2 cm. Nunca deixar a água ultrapassar o nível máximo indicado no produto.
- Existe o risco de afogamento das crianças mesmo quando há outras crianças perto da cadeira para banho. **NÃO** substituir a supervisão de um adulto pela de outras crianças.
- O produto pode fechar-se se for levantado ou transportado com a criança em cima. A criança pode cair e sofrer graves lesões na cabeça.
- **NUNCA** levantar ou transportar a cadeira para banho com o bebé lá dentro.
- Adequado para bebés desde o nascimento até conseguirem sentar-se sem ajuda.
- Nunca mudar a posição do encosto com o bebé na cadeira para banho.
- **NUNCA** usar a cadeira para banho em superfícies irregulares ou elevadas.
- Deixar de utilizar o produto no caso de este estar danificado, partido ou desmontado.
- **NUNCA** deixar a criança sozinha.
- Durante o banho da criança:
  - Permaneça na divisão escolhida;
  - Não atenda o telefone;
  - Não abra a porta se tocarmos à campainha; se tiver mesmo de abandonar a divisão (onde o banho está a decorrer), leve a criança consigo.



0-5 mths/<9kg

---

## **PARA ABRIR A CADEIRA PARA BANHO:**

---

**Passo 1:** Abra o encosto até encaixar com um estalido (Figura A).

**Passo 2:** Puxe a perna de apoio para fora e encaixe numa das três ranhuras da base (Figura B).

**Passo 3:** Puxe para baixo o apoio dos pés e encaixe sobre os patins do apoio dos pés na base (Figura C).

**Consulte os desenhos. Não permita que a água ultrapasse a marca de altura máxima indicada na Figura D.**

---

## **PARA MUDAR A POSIÇÃO DO ENCOSTO:**

---

**Passo 1:** Prima a patilha para libertar o apoio das costas (Figura E).

**Passo 2:** Desloque o apoio das costas para a posição alternativa e encaixe no local adequado.

---

## **PARA FECHAR A CADEIRA PARA BANHO:**

---

**Passo 1:** Empurre as barras do apoio dos pés e dobre para cima (Figura F).

**Passo 2:** Puxe as barras do apoio da cabeça e dobre para cima (Figura G).

**Passo 3:** Prima a patilha na base para libertar o apoio das costas (Figura E).

---

## **PARA REMOVER A PROTEÇÃO DE TECIDO:**

---

**Passo 1:** Retraia o apoio dos pés e faça deslizar o tecido (Figura H).

**Passo 2:** Retraia o encosto e faça deslizar o tecido (Figura I).

**Passo 3:** Liberte o apoio das costas (Figura E).

**Passo 4:** Liberte as pernas de apoio das respetivas abas (Figura J). Tenha em atenção que as abas das pernas devem ser alinhadas com as ranhuras da base de plástico.

**Passo 5:** Para remover, faça deslizar a proteção do assento para fora das pernas de apoio (Figura K).

**Passo 6:** Para colocar o tecido lavado na cadeira para banho, siga o processo pela ordem inversa.

---

## **CUIDADO E MANUTENÇÃO**

---

**Para lavar a proteção de tecido:** Lavar na máquina em ciclo delicado sem lixívia. Limpar a estrutura com um pano húmido e sabão suave.

**Para secar a proteção de tecido:** Colocar a proteção de tecido novamente na estrutura. Secar ao ar.

**Manutenção:** Verificar o seguinte antes de utilizar:

1. O botão de libertação existente na base e que retém a perna de apoio na posição pretendida.
2. As abas moldadas na base que retêm o apoio de pés na posição pretendida.
3. As costuras do assento de tecido.
4. NÃO utilizar a cadeira para banho caso falem quaisquer componentes ou em caso de danos.



## AVVERTENZA!

- I bambini possono annegare se lasciati incustoditi. Tenere **SEMPRE** il bebè sotto la stretta sorveglianza di un adulto.
- Non immergere mai il bebè nella vasca senza prima aver controllato la temperatura dell'acqua.
- L'acqua del bagnetto non deve mai superare i 37°C. Per evitare di scottarsi con l'acqua bollente, posizionare il prodotto in modo da impedire al bambino di raggiungere la fonte d'acqua.
- Si raccomanda di non lasciare il bebè nell'acqua del bagnetto per più di 10 minuti.
- I bebè possono annegare in meno di 2 cm d'acqua. Non superare mai il livello massimo di acqua indicato sul prodotto.
- I neonati possono annegare anche in presenza di altri bambini nelle vicinanze della sdraietta. **NON** permettere ad altri bambini di sostituire la presenza di un adulto.
- Il prodotto può sprofondare se sollevato o trasportato con il bambino al suo interno. Il bambino può cadere e subire gravi traumi cranici.
- Non sollevare né trasportare **MAI** la sdraietta con il bebè al suo interno.
- Adatto per bebè dalla nascita fino a quando non sono in grado di stare seduti autonomamente.
- Non modificare mai la posizione dello schienale mentre il bebè si trova nella sdraietta.
- Non utilizzare **MAI** la sdraietta su superfici irregolari o rialzate.
- Interrompere l'utilizzo del prodotto se risulta danneggiato, rotto o smontato.
- Non lasciare **MAI** il bebè incustodito.
- Durante il bagnetto:
  - Rimanere nella stanza che si sta utilizzando;
  - Non rispondere al telefono;
  - Non aprire la porta se qualcuno suona il campanello; se occorre lasciare la stanza (da bagno), portare il bambino con sé.



0-5 m/<9kg

---

## APERTURA DELLA SDRAIETTA:

---

**Operazione 1:** Aprire lo schienale fino a farlo scattare in posizione (Figura A).

**Operazione 2:** Estrarre la gamba di supporto e fissarla alla posizione desiderata, inserendola in una delle tre scanalature sulla base (Figura B).

**Operazione 3:** Abbassare il poggiatesta e fissarlo in posizione sui corrispondenti ganci alla base (Figura C).

**Consultare le avvertenze. Non superare mai l'indicatore di livello massimo dell'acqua indicato in Figura D.**

---

## CAMBIO POSIZIONE DELLO SCHIENALE:

---

**Operazione 1:** Premere la linguetta per sganciare il supporto dello schienale. (Figura E).

**Operazione 2:** Muovere il supporto dello schienale nella posizione desiderata e farlo scattare in posizione.

---

## CHIUSURA DELLA SDRAIETTA DA BAGNO:

---

**Operazione 1:** Infilare le barre del poggiatesta e piegare verso l'alto (Figura F).

**Operazione 2:** Estrarre le barre del poggiatesta e piegare verso il basso (Figura G).

**Operazione 3:** Premere la linguetta sulla base per sganciare il supporto dello schienale (Figura E).

---

## RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO IN TESSUTO:

---

**Operazione 1:** Piegare il poggiatesta e sfilare il rivestimento (Figura H).

**Operazione 2:** Piegare lo schienale e sfilare il rivestimento (Figura I).

**Operazione 3:** Sganciare il supporto dello schienale (Figura E).

**Operazione 4:** Sfilare le gambe di supporto dagli appositi ganci (Figura J). Si noti che i ganci sulle gambe devono essere allineati con le scanalature nella base in plastica.

**Operazione 5:** Rimuovere il rivestimento del sedile sfilandolo dalle gambe di supporto (Figura K).

**Operazione 6:** Per rimettere il rivestimento in tessuto lavato sulla sdraietta, seguire il procedimento inverso.

---

## CURA E MANUTENZIONE:

---

**Per pulire il rivestimento in tessuto:** Lavare in lavatrice con ciclo delicato senza candeggina. Pulire il telaio con un panno umido e sapone delicato.

**Per asciugare il rivestimento in tessuto:** Rimettere il rivestimento sul telaio. Lasciare asciugare all'aria.

**Manutenzione:** Prima di ogni utilizzo controllare i seguenti componenti:

1. Il pulsante di rilascio sulla base che tiene in posizione la gamba di supporto.
2. I ganci alla base che tengono il poggiatesta in posizione.
3. Le cuciture del sedile in tessuto.
4. NON utilizzare la sdraietta in caso di componenti mancanti o danneggiati.

## WAARSCHUWING!

- Vermijd verdrinking en laat kinderen nooit alleen achter. Een volwassene moet zich **ALTIJD** binnen handbereik van de baby bevinden.
- Eerst de watertemperatuur controleren voordat u de baby in bad zet.
- Badwater mag niet warmer zijn dan 37 °C. Om brandwonden door heet water te voorkomen, moet u het product zo plaatsen dat het kind niet bij de waterbron kan.
- U wordt aanbevolen uw baby niet langer dan 10 minuten te baden.
- Baby's kunnen al verdrinken in minder dan 2 cm (3/4") water. Het water mag nooit het op het product aangegeven maximumniveau overschrijden.
- Baby's kunnen ook verdrinken als andere kinderen toezicht houden bij het badzitzje. Vraag **NOOIT** kinderen om toezicht te houden in plaats van een volwassene.
- Het product kan inklappen indien het wordt opgetild of gedragen met het kind er in. Uw kind kan er uit vallen en een ernstig hoofdletsel oplopen.
- Badzitzje **NOOIT** met de baby erin optillen of dragen.
- Geschikt vanaf geboorte totdat de baby zonder hulp rechtop kan zitten.
- Stel de ruggensteun nooit in terwijl de baby in het zitzje zit.
- Badzitzje **NIET** gebruiken op een oneven of verhoogd oppervlak.
- Product niet meer gebruiken als het beschadigd, gebroken of gedemonteerd is.
- Baby **NOOIT** alleen achterlaten.
- Tijdens het badderen:
  - altijd in de (bad)kamer aanwezig blijven;
  - de telefoon niet beantwoorden;
  - de voordeur niet openen als er iemand aanbelt; als u de (bad)kamer moet verlaten, neem uw baby dan mee.



0-5 m / <9kg

---

## OM DE BADSTEUN OPEN TE VOUWEN:

---

**Stap 1:** Vouw de rugleuning open tot ze vastklikt (Figuur A).

**Stap 2:** Draai de steunpoot naar buiten en klik hem in een van de drie sleuven in de basis (Figuur B).

**Stap 3:** Doe de voetsteun naar beneden en klik hem vast over de lipjes van de voetsteun op de basis (Figuur C).

**Zie waarschuwingen. Het water mag de aangegeven maximumhoogte aangeduid in Figuur D niet overschrijden.**

---

## OM DE STAND VAN DE RUGLEUNING TE VERANDEREN:

---

**Stap 1:** Druk op het lipje om de steun van de rugleuning los te maken. (Figuur E).

**Stap 2:** Zet de steun van de rugleuning in een andere stand en klik vast.

---

## OM DE BADSTEUN DICHT TE VOUWEN:

---

**Stap 1:** Druk de stangen van de voetsteun in en vouw ze naar boven (Figuur F).

**Stap 2:** Trek de stangen van de hoofdsteun uit en vouw ze naar beneden (Figuur G).

**Stap 3:** Druk op het lipje op de basis om de steun van de rugleuning los te maken (Figuur E).

---

## OM DE STOFFEN BEKLEDING TE VERWIJDEREN:

---

**Stap 1:** Vouw de voetsteun dicht en schuif de stof er af (Figuur H).

**Stap 2:** Vouw de rugleuning dicht en schuif de stof er af (Figuur I).

**Stap 3:** Maak de steun van de rugleuning los (Figuur E).

**Stap 4:** Maak de steunpotten los van de lipjes (Figuur J). De poten moeten aansluiten op de sleuven in de plastic basis.

**Stap 5:** Schuif de stoelhoes van de steunpotten om ze te verwijderen (Figuur K).

**Stap 6:** De bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde volgen om de zitting aan te brengen.

---

## VERZORGING EN ONDERHOUD:

---

**Stoffen zitting reinigen:** wassen in wasmachine, met fijnwasprogramma en zonder bleekmiddel. Frame afnemen met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel.

**Stoffen zitting drogen:** de zitting weer aanbrengen op het frame. Materiaal aan de lucht laten drogen.

**Onderhoud:** voor ieder gebruik het volgende controleren:

1. De ontgrendelknop aan de onderkant, waarmee de steunpoot in positie wordt gehouden.
2. De gegoten lipjes aan de onderkant, waarmee de voetsteun op zijn plaats wordt gehouden.
3. De naden in de zitting.
4. Het badzitje NIET gebruiken als een van de onderdelen afwezig of beschadigd zijn.

## ACHTUNG!

- Kinder können ertrinken, wenn sie unbeaufsichtigt gelassen werden. Das Kind muss **IMMER** in Reichweite eines Erwachsenen bleiben.
- Das Baby niemals baden, bevor die Wassertemperatur geprüft wurde.
- Die Temperatur des Badewassers sollte 37 °C niemals überschreiten. Um ein Verbrühen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wassereinfluss nicht berühren kann.
- Es wird empfohlen, Ihr Kind nicht länger als 10 Minuten zu baden.
- Kinder können in nur 2 cm Wassertiefe ertrinken. Die Wassertiefe darf niemals über der am Produkt befindlichen Markierung liegen.
- Kleine Kinder können ertrinken, auch wenn sich andere Kinder in der Nähe des Badewannen-Einsatzes befinden. Kinder dürfen **NICHT** die Aufsicht durch einen Erwachsenen ersetzen.
- Das Produkt kann zusammenklappen, wenn es mit Ihrem Kind darin angehoben oder getragen wird. Ihr Kind kann herausfallen und schwere Kopfverletzungen davontragen. • Den Badewannen-Einsatz **NIEMALS** anheben oder tragen, während sich ein Kind darin befindet.
- Geeignet für Babys ab der Geburt bis zu einem Alter, in dem sie ohne Hilfe sitzen können.
- Die Stellung der Rückenlehne niemals ändern, während sich das Baby im Badewannen-Einsatz befindet.
- Den Badewannen-Einsatz **NIEMALS** auf unebenen oder erhöhten Flächen verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt, defekt oder zerlegt ist.
- Das Kind **NIEMALS** unbeaufsichtigt lassen.
- Während des Badens Ihres Kindes zu beachtende Punkte:  
Bleiben Sie im Raum, in dem Sie das Produkt verwenden.  
Gehen Sie nicht ans Telefon.  
Gehen Sie nicht an die Tür, wenn es klingelt. Wenn Sie das Zimmer (Bad) verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.



0-5 m/<9kg

---

## AUSEINANDERFALTEN DER LIEGE

---

**Schritt 1:** Falten Sie die Rückenlehne auseinander, bis sie einrastet (Abb.A).

**Schritt 2:** Das Stützbein heraussschwenken und in eine der drei am Unterteil befindlichen Schlitzte stecken (Abb. B).

**Schritt 3:** Schwenken Sie die Fußstütze aus und rasten Sie diese über den Fußstützeneinkerbungen ein (Abb. C).

**Beachten Sie die Warnhinweise. Füllen Sie das Wasser nicht über die max. Füllhöhe ein, wie in Abb. D dargestellt.**

---

## VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE:

---

**Schritt 1:** Drücken Sie die Klinke, um die Rückenlehne freizugeben (Abb. E).

**Schritt 2:** Bewegen Sie die Rückenstütze auf eine andere Position und lassen Sie sie wieder einrasten.

---

## ZUSAMMENFALTEN DER BABY-BADELIEGE:

---

**Schritt 1:** Schieben Sie die Stangen der Fußstütze ein und falten Sie die Stütze nach oben (Abb. F).

**Schritt 2:** Ziehen Sie die Stangen der Kopfstütze heraus und falten Sie die Stütze nach unten (Abb. G).

**Schritt 3:** Drücken Sie die Lasche an der Basis, um die Rückenlehne auszuklinken (Abb. E).

---

## TO REMOVE FABRIC COVER:

---

**Schritt 1:** Falten Sie die Fußstütze und schieben Sie den Stoff herunter (Abb. H).

**Schritt 2:** Falten Sie die Rückenstütze und schieben Sie den Stoff herunter (Abb. I).

**Schritt 3:** Lösen Sie die Halterung der Rückenlehne (Abb. E).

**Schritt 4:** Lösen Sie die Stützfüße von den Stützfußeneinkerbungen (Abb. J). Beachten Sie, dass die Einkerbungen an den Füßen mit den Schlitzten an der Kunststoffbasis ausgerichtet sein müssen.

**Schritt 5:** Schieben Sie den Sitzbezug von den Stützfüßen (Abb. K).

**Schritt 6:** Zum Anbringen des gewaschenen Stoffbezugs am Badewannen-Einsatz muss das obige Verfahren in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.

---

## PFLEGE UND WARTUNG:

---

**Stoffbezug waschen:** Den Stoffbezug im Schonwaschgang in der Waschmaschine waschen und kein Bleichmittel verwenden. Den Rahmen mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen.

**Stoffbezug trocknen:** Den Stoffbezug wieder am Rahmen anbringen und an der Luft trocknen lassen.

**Wartung:** Prüfen Sie bitte vor jeder Verwendung Folgendes:

1. Den am Unterteil befindlichen Freigabeknopf, mit dem das Stützbein in der vorgesehenen Position gehalten wird.
2. Die am Unterteil befindlichen Formlaschen, mit denen die Fußauflage in der vorgesehenen Position gehalten wird.
3. Die im Stoffbezug vorhandenen Nähte.
4. Den Badewannen-Einsatz NICHT verwenden, wenn irgendwelche Teile fehlen oder beschädigt sind.

## ВНИМАНИЕ!

- Ребенок может утонуть. НЕ оставляйте детей без присмотра.
- Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем поместить ребенка в ванночку.
- Температура воды не должна превышать 37 °С. Чтобы предотвратить риск обваривания горячей водой, разместите изделие таким образом, чтобы ребенок не мог достать до источника воды.
- Купание ребенка не должно превышать 10 минут.
- Самые маленькие дети могут утонуть даже при уровне воды 2 см. Уровень воды не должен превышать максимальную отметку на изделии.
- Ребенок может утонуть даже находясь под присмотром других детей. НЕ оставляйте ребенка под присмотром других детей.
- Продукт может сломаться при подъеме и переносе, если в нем находится ребенок. Ребенок может выпасть из ванночки и получить серьезную травму головы.
- НЕ поднимайте и НЕ переносите ванночку для купания, в которой находится ребенок.
- Подходит как для новорожденных, так и для детей старшего возраста, которые не садятся самостоятельно.
- Не меняйте положение спинки ванночки для купания, если в ней находится ребенок.
- НЕ используйте на неровных или приподнятых поверхностях.
- Не используйте продукт в случае его повреждения, поломки или разборки.
- НЕ оставляйте ребенка без присмотра.
- Во время купания ребенка:
  - не покидайте помещение, в котором выполняется купание;
  - не разговаривайте по телефону;
  - не открывайте дверь в случае срабатывания дверного звонка. В случае необходимости покинуть помещение, в котором выполняется купание, возьмите ребенка с собой.



0-5 m / <9kg

---

## РАСКЛАДЫВАНИЕ ШЕЗЛОНГА

---

**Шаг 1.** Разложите спинку и закрепите ее (рис. А).

**Шаг 2.** Поверните опорную ножку и закрепите в одном из трех отверстий на основании (рис. В).

**Шаг 3.** Откиньте подставку для ног и закрепите на выступах на основании (рис. С).

**Ознакомьтесь с предостережениями. Уровень воды не должен превышать максимальную отметку на продукте (рис. D).**

---

## ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СПИНКИ

---

**Шаг 1.** Нажмите на выступ, чтобы снять опорную ножку спинки (рис. E).

**Шаг 2.** Переместите опорную ножку спинки в нужное положение и закрепите ее.

---

## СКЛАДЫВАНИЕ ШЕЗЛОНГА

---

**Шаг 1.** Надавите на стержни на подставке для ног и потяните ее вверх (рис. F).

**Шаг 2.** Вытяните стержни подголовника и потяните его вниз (рис. G).

**Шаг 3.** Нажмите на выступ на основании, чтобы снять опорную ножку спинки (рис. E).

---

## СНЯТИЕ ТКАНЕВОГО ЧЕХЛА

---

**Шаг 1.** Сложите подставку для ног и снимите тканевой чехол (рис. H).

**Шаг 2.** Сложите спинку и снимите тканевой чехол (рис. I).

**Шаг 3.** Снимите опорную ножку спинки (рис. E).

**Шаг 4.** Снимите опорные ножки с выступов (рис. J). Обратите внимание, что выступы на ножках должны совпадать с отверстиями в пластиковом основании.

**Шаг 5.** Снимите чехол сиденья с опорных ножек (рис. K).

**Шаг 6.** Чтобы надеть выстиранный тканевой чехол на ванночку, выполните действия, указанные выше, в обратном порядке.

---

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

**Стирка тканевого чехла.** Стирать в деликатном режиме машинной стирки без отбеливания. Протрите каркас влажной тканью, используя слабый мыльный раствор.

**Сушка тканевого чехла.** Наденьте тканевой чехол на каркас. Просушите на воздухе.

**Обслуживание.** Перед каждым использованием проверьте:

1. Кнопку фиксатора на основании для надлежащего крепления опорной ножки.
2. Встроенные выступы на основании для надлежащего крепления подставки для ног.
3. Правильность расположения швов на тканевом чехле.
4. НЕ используйте ванночку при отсутствии или повреждении любых его деталей.



## OSTRZEŻENIE!

- Dzieci mogą utonąć, jeśli zostaną pozostawione bez nadzoru. Niemowlę ZAWSZE powinno znajdować się w zasięgu dorosłej osoby.
- Nigdy nie kąpać dziecka przed sprawdzeniem temperatury wody.
- Temperatura wody nigdy nie może przekraczać 37°C. Aby uniknąć oparzenia w wyniku kontaktu z gorącą wodą, ustawić produkt w taki sposób, aby źródło wody znajdowało się poza zasięgiem dziecka.
- Zaleca się kąpać niemowlę przez maksymalnie 10 minut.
- Niemowlęta mogą utopić się nawet w wodzie o głębokości 2 cm. Nie dopuszczać do przekroczenia maksymalnego poziomu wody wskazanego na produkcie.
- Do utonięcia niemowląt może dojść nawet w przypadku obecności innych dzieci w pobliżu leżaczka do kąpeli. NIE POZWALAĆ, aby inne dzieci zastępowały dorosłych.
- Produkt może się złożyć, w przypadku podnoszenia lub przenoszenia w nim dziecka. Dziecko może wypaść i odnieść bardzo poważne obrażenia głowy.
- NIGDY nie podnosić ani nie przenosić leżaczka do kąpeli z niemowlęciem w środku.
- Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do momentu, gdy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.
- NIGDY nie zmieniać położenia oparcia z dzieckiem znajdującym się w leżaczku do kąpeli.
- NIGDY nie korzystać z leżaczka do kąpeli na nierównych lub podwyższonych powierzchniach.
- Zaprzestać używania uszkodzonego, zepsutego lub zdemontowanego produktu.
- NIGDY nie pozostawiać niemowlęcia bez opieki.
- Podczas kąpeli dziecka:
  - pozostań w pomieszczeniu, z którego korzystasz;
  - nie odbieraj telefonu;
  - Nie otwieraj drzwi, gdy ktoś dzwoni. Jeśli musisz opuścić pomieszczenie, zabierz ze sobą dziecko.



0-5 m / <9kg

---

## ROZKŁADANIE LEŻACZKA DO KĄPIELI:

---

**Krok 1:** Rozłóż oparcie leżaczka aż do kliknięcia i zablokowania (rys. A).

**Krok 2:** Przekręć ramę podpierającą i zablokuj ją w jednym z trzech wgłębień w ramie (rys. B).

**Krok 3:** Obniż podnóżek i zablokuj go w zapadkach podstawy podnóżka (rys. C).

**Zapoznaj się z ostrzeżeniami. Nie dopuszczaj do przekroczenia maksymalnego poziomu na oznaczeniu wskazanym na rys. D.**

---

## ZMIANA POŁOŻENIA OPARCIA:

---

**Krok 1:** Naciśnij zapadki, aby zwolnić wspornik oparcia. (rys. E).

**Krok 2:** Przesuń wspornik oparcia w alternatywne położenie i zablokuj na miejscu.

---

## SKŁADANIE LEŻACZKA DO KĄPIELI:

---

**Krok 1:** Naciśnij pręty podnóżka i złóż je do góry (rys. F).

**Krok 2:** Wyciągnij pręty zagłówek i złóż je w dół (rys. G).

**Krok 3:** Naciśnij zapadki na podstawie, aby zwolnić wspornik oparcia (rys. E).

---

## ZDEJMOWANIE POKRYCIA:

---

**Krok 1:** Złóż podnóżek i zdejmij pokrycie (rys. H).

**Krok 2:** Złóż oparcie i zdejmij pokrycie (rys. I).

**Krok 3:** Zwolnij wspornik oparcia (rys. E).

**Krok 4:** Zwolnij ramę podpierającą z zapadek ramy podpierającej (rys. J). Uwaga: zapadki na ramie podpierającej muszą być wyrównane z wgłębieniami na podstawie z tworzywa sztucznego.

**Krok 5:** Zdejmij pokrycie siedziska z ramy podpierającej (rys. K).

**Krok 6:** W celu założenia wypranego pokrycia na leżaczek do kąpeli przeprowadzić proces w odwrotnej kolejności.

---

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

---

**Pranie pokrycia:** Prać w pralce przy użyciu programu do tkanin delikatnych bez użycia wybielacza. Przetrzeć ramę przy użyciu delikatnej szmatki i miękkiego mydła.

**Suszenie pokrycia:** Umieścić pokrycie na ramie. Suszyć na powietrzu.

**Konserwacja:** Przed każdym użyciem sprawdzić:

1. Przycisk zwalniający podstawy, który utrzymuje ramę podpierającą w odpowiednim miejscu.
2. Profilowane zapadki na podstawie, które utrzymują podnóżek w odpowiednim miejscu.
3. Szwy pokrycia.
4. **NIE UŻYWAĆ** leżaczka do kąpeli w przypadku brakujących lub uszkodzonych elementów.